По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72 Астана +7(7172)727-132 Белгород (4722)40-23-64 Брянск (4832)59-03-52 Владив осток (423)249-28-31 Волгоград (844)278-03-48 Вологда (8172)26-41-59 Воронеж (473)204-51-73 Иваново (4932)77-34-06 Ижевск (3412)26-03-58 Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81 Калу га (4842)92-23-67 Кемерово (3842)65-04-62 Киров (8332)68-02-04 Краснодар (861)203-40-90 Красноярск (391)204-63-61 Курск (4712)77-13-04 Липецк (4742)52-20-81 Екатеринбург (343)384-55-89 Магнитогорск (3519)55-03-13 Москва (495)268-04-70 Му рманск (8152)59-64-93

Новоку знецк (3843)20-46-81 Новосибирск (383)227-86-73 Орел (4862)44-53-42 Оренбу рг (3532)37-68-04 Пенза (8412)22-31-16 Пермь (342)205-81-47 Ростов-на-Дону (863)308-18-15 Рязань (4912)46-61-64 Самара (846)206-03-16 Санкт-Петербу рг (812)309-46-40 Набережные Челны (8552)20-53-41 Саратов (845)249-38-78

Нижний Нов город (831)429-08-12 Смоленск (4812)29-41-54 Сочи (862)225-72-31 Ставрополь (8652)20-65-13 Тверь (4822)63-31-35 Томск (3822)98-41-53 Тула (4872)74-02-29 Тюмень (3452)66-21-18 Ульяновск (8422)24-23-59 Уфа (347)229-48-12 Челябинск (351)202-03-61 Череповец (8202)49-02-64 Ярославль (4852)69-52-93

Единый адрес: emf@nt-rt.ru Веб-сайт: http://ecoflamru.nt-rt.ru/



Multicalor 1500.1 Multicalor 1800.1

PR/PR

TS

индекс

RU

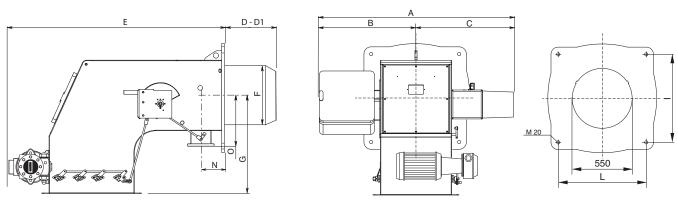
1 - - -	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .p.63 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ .p.63
2 -	МОНТАЖ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ
3 -	ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОПРОВОДУ
-	РЕГУЛИРОВАНИЕ ПРОЦЕССА СГОРАНИЯ
-	ВОЗДУШНЫЙ СЕРВОПРИВОД p.65,66 РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ГОЛОВКИ p.66,67 ТОК ИОНИЗАЦИИ p.67
-	· ·
4 -	Стартер и регулировки Дизтопливо
-	СИСТЕМА ПОДАЧИ ДИЗТОПЛИВО
-	ПУСК И РЕГУЛИРОВАНИЕ ТОПЛИВНОГО НАСОСА
-	ПУСК ГОРЕЛКИ
-	РЕГУЛИРОВКИp.73
-	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОДУВКА
-	ПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОДОВ
-	РАЗМЕРЫ ФОРСУНОК ДЛЯ ДИЗТОПЛИВО
5 -	ПОЛЬЗА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯр.76

		ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
МОДЕЛИ		Multicalor 1500.1	Multicalor 1800.1
Макс. теплопроизводительность	Вт	12.931.000	14.655.000
ккал/ч	ас	15.000	17.000
Мин. теплопроизводительность	КВт	3.181.000	3.448.270
ккал/ч	ас	3.690	4.000
Давление природного газа мб	бар	125÷700	175÷700
Давление сжиж газа мб	бар	135÷700	190÷700
Напряжение электропитания 50 Гц	В	230/400	230/400

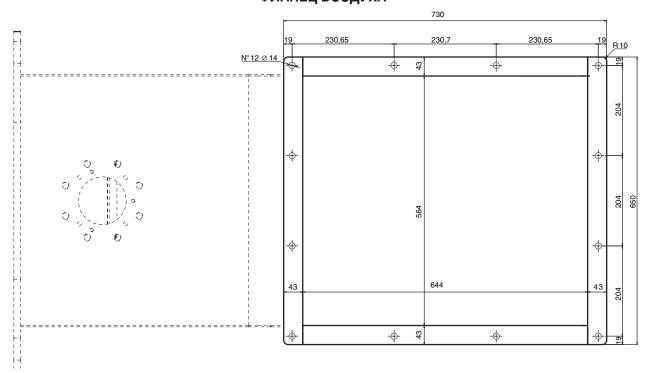
Вид топлива : Природный газ(нижн. теплота сгорания 8.570 ккал/нм3), сжиж газа (нижн. теплота сгорания 22.260 ккал/нм3) Дизтопливо = 10.200 ккал макс., вязкость 1,5° Е при 20°С

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



модель	Α	В	С	D	D1	Е	F	G	I	L	M	N	0
Multicalor 1500.1	1340	630	710	590	-	1700	550	670	620	620	M20	210	320
Multicalor 1800.1	1340	630	710	590	-	1700	550	670	620	620	M20	210	320
		D = K0	роткая г	оловка	D1 = дл	инная голо	овка	Разме	ры в мм				

ФЛАНЕЦ ВОЗДУХА



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Все двигатели горелок прошли заводские испытания при трехфазном напряжении 400 В 50 Гц, а цепи управления - при однофазном напряжении 230 В 50 Гц + ноль. При необходимости обеспечить электропитание горелки от сети 230 Вольт 50 Гц без нуля, необходимо выполнить подключения, руководствуясь соответствующей электрической схемой. Рабочий диапазон теплового реле должен находиться в пределах потребляемой мощности двигателя.

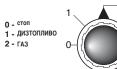
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОПРОВОДУ

После подключения горелки к газопроводу проверить его герметичность. Проверить состояние дымохода (герметичность и отсутствие в нем препятствий и т.п.). Открыть газовый вентиль и осторожно продуть газопровод в направлении гнезда отбора давления; проверить давление с помощью манометра. Подать напряжение и установить термостаты на требуемое значение температуры. После включения термостата в цепь специальное устройство проверяет герметичность клапанов. По завершении контроля горелка получает разрешение на выполнение пускового цикла.

ЗАПУСК И РЕГУЛИРОВАНИЕ ГОРЕЛКИ

Прежде чем зажечь горелку, следует убедиться, что ее монтаж был выполнен правильно. Проверить соответствие схемам электросоединений и состояние трубопроводов системы отопления. До подачи электроэнергии убедиться, что напряжение соответствует параметрам, указанным на табличке технических характеристик. Электрическая схема и пусковой цикл описаны отдельно. Для подключения к горелке панели управления смотрите прилагаемую схему.

Особое внимание следует уделить положению нуля и фазы: ни в коем случае не менять их местами! Проверить заземление системы отопления. Для трехфазных двигателей обязательно проверить направление вращения (указано стрелкой). Продуть газопровод для 1 дизтопливо удаления из него посторонних веществ и стравить из него воздух. Удостовериться, что 2-газ давление газа находится в пределах, указанных на табличке. Это делается с помощью поверочного манометра, который устанавливается в специальное гнездо отбора давления на



горелке. Затем запускается двигатель, и начинается предварительная продувка горелки. Примерно за 30 сек. сервопривод полностью открывает воздушную заслонку. Когда заслонка оказывается в полностью открытом положении, по импульсу, поступающему на аппаратуру управления, начинается цикл предварительной продувки продолжительностью около 66 сек. По завершении продувки сервопривод перемещает заслонку в положение первой ступени, после чего становится возможен розжиг горелки на минимальной мощности. Одновременно с этим подается на пилотный клапан. Спустя 2 сек. после открывания пилотного клапана. трансформатор исключается из электрической цепи. Если розжиг не происходит, не более чем через 2 сек. происходит аварийная остановка горелки. Дроссельный клапан регулирует расход газа в огневой головке. Горелка работает на минимальной мощности (около 30% от максимальной). Модуляционное устройство управляет сервоприводом: в зависимости от потребности системы отопления сервопривод переходит в положение максимального раскрытия либо останавливается в среднем положении. За счет изменения положения сервопривода гарантируется пропорциональность расхода газа и воздуха таким образом, что при любой мощности (30% - 100%) обеспечивается оптимальное качество сгорания. При выключении горелки сервопривод возвращается в положение "закрыто".

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

После тарирования специалистом уставки всех регулируемых устройств должны быть зафиксированы. После каждой регулировки выполнять анализ дымовых газов в дымоходе.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ПРОЦЕССА СГОРАНИЯ

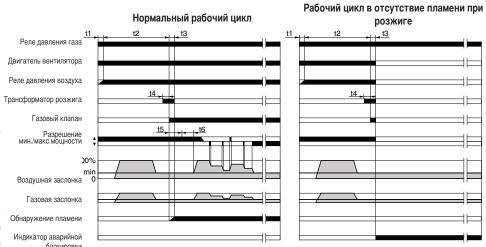
ВНИМАНИЕ: для правильного регулирования процесса сгорания и теплопроизводительности необходимо с помощью соответствующих приборов произвести анализ дымовых газов. Регулирование сгорания и теплопроизводительности выполняется одновременно с анализом продуктов сгорания, при этом необходимо убедиться в правильности выполненных замеров. В любом случае показатели должны соответствовать действующим нормам безопасности. См. приведенные таблицу и график. ЭТИ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ, ИМЕЮЩИМ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ РАЗРЕШЕНИЕ КОМПАНИИ "ЭКОФЛАМ".

ВНИМАНИЕ: ВСЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА (РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА, РЕЛЕ МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА, ГАЗОВЫЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНЫ И СТАБИЛИЗАТОР ДАВЛЕНИЯ) ТАРИРУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТАМИ, ИМЕЮЩИМИ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ РАЗРЕШЕНИЕ КОМПАНИИ "ЭКОФЛАМ", И ПОСЛЕ ЗАПУСКА ГОРЕЛКИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАПЛОМБИРОВАНЫ.

РАБОЧИЙ ЦИКЛ ЭЛЕКТРОННОЙ АППАРАТУРЫ LANDIS & STAEFFA, МОДЕЛЬ LFL1.622-LFL1.333

Ref.	Наименование	Duration
t1	время ожидания подтверждения	
.	давления воздуха	8"
t2	время продувки	66"(36")
t3	время аварийной остановки	2"
t4	время предварительного розжига	4"
t5	время разрешения вкл. рабочего топливн. клапана на миним. мощности	10"
t6	время разрешения вкл. рабочего топливн. клапана на макс. мощности	10"

Электронное оборудовани контроля пламени запускае вентилятор горелки дл выполнения предварительно продувки камеры сгорания, пр этом реле давления воздух контролирует создаваемо вентилятором давление. П



окончании предварительной продувки вступает в работу трансформатор розжига, между электродами образуется искра, и одновременно с этим открываются газовые клапаны (предохранительный клапан VS и рабочий клапан 1-й ступени VL). В случае неудачного розжига или случайного затухания безопасность обеспечивается ионизационным датчиком, который блокирует оборудование в течение времени аварийной остановки. В случае отсутствия газа или значительного падения его давления реле минимального давления газа прерывает работу горелки.

ВОЗДУШНЫЙ СЕРВОПРИВОД LANDIS & STAEFA SQM 50.481A2

Для доступа к регулировочным кулачкам снять крышку. Регулировка кулачков производится с помощью специального ключа в комплекте следующим образом:

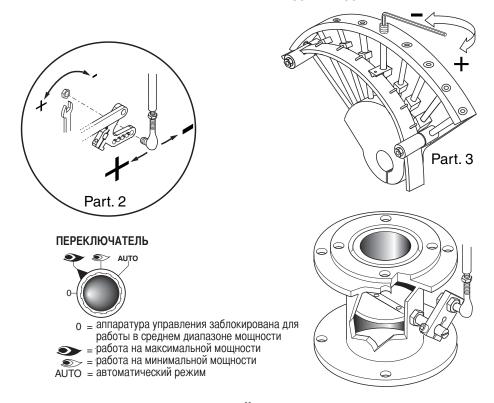
- Кулачок для регулировки расхода воздуха на максимальной мощности (ГАЗ/ДИЗТОПЛИВО).
- Кулачок для регулировки положения заслонки во время гашения. (закрывание).
- Кулачок для регулировки расхода воздуха на минимальной мощности (ГАЗ)
- IV Кулачок для регулировки расхода воздуха при розжиге (ДИЗТОПЛИВО)
- Кулачок для регулировки расхода воздуха на минимальной мощности (ГАЗ)
- VI Кулачок для регулировки расхода воздуха на минимальной мощности (ДИЗТОПЛИВО)
- VII не используется
- VIII не используется

РАСЧЕТ МОЩНОСТИ ГОРЕЛКИ

Замерить по счетчику расход газа в литрах и время замера в секундах. Мощность в кВт рассчитывается по следующей формуле: $\frac{e}{sec}$ x f = kW

e = кол-во газа в литрах **sec** = время в секундах метан = 34,02 бутан = 116 пропан = 88

РЕГУЛИРОВАНИЕ РАСХОДА ВОЗДУХА И ГАЗА



РЕГУЛИРОВКА МИНИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ ГОРЕЛКИ – ВОЗДУХ И ГАЗ

Установите переключатель на панели управления в положение 2 и выполните следующие действия: Отрегулируйте минимальный расход газа, вращая соответствующим ключом дроссельный клапан, пока не будет достигнут требуемый расход газа, что определяется по результатам анализа процесса сгорания.

РЕГУЛИРОВКА МАКСИМАЛЬНОГО РАСХОДА ГАЗА

Поставьте переключатель на панели управления в положение 1 и выполните следующие действия: Отрегулируйте максимальный расход газа (регулировка электромагнитного клапана показана на рисунке) или отрегулируйте газовым регулятором давление газа.

РЕГУЛИРОВКА МАКСИМАЛЬНОГО РАСХОДА ВОЗДУХА

Регулировка максимального расхода воздуха (см. рисунок, деталь 2). Ослабьте гайку, блокирующую приводной шток воздушной заслонки; правильный расход воздуха устанавливается по результатам анализа продуктов сгорания.

РЕГУЛИРОВКА РАБОТЫ ГОРЕЛКИ НА СРЕДНЕЙ МОЩНОСТИ

Переключателем включить сервопривод (закрывание или открывание) и прервать его ход, переведя переключатель в положение 0; выполнить регулировку по приведенным ниже инструкциям. Повторить эту операцию для всех остальных кулачков. Регулировка расхода газа на средней мощности (см. рисунок, деталь 3): - при помощи шестигранного гаечного ключа изменить изгиб направляющей пластинки кулачков. При вращении по часовой стрелке расход уменьшается, против часовой стрелки – увеличивается.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ГОЛОВКИ ГОРЕЛИ

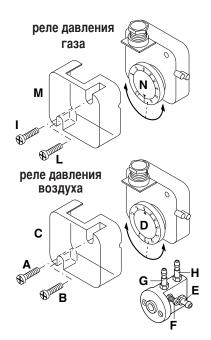
ТАРИРОВАНИЕ РЕЛЕ МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА

Отвинтить винты I и $\,$ L и снять крышку $\,$ M. Установить регулятор $\,$ N на значение равное 60%

номинального давления газа (например, при номинальном давлении метана 20 мбар регулятор устанавливается на значение 12 мбар; для сжиженного газа с номинальным давлением 30/37 мбар регулятор устанавливается на значение 18 мбар). Установить на место крышку **М** и ввернуть винты **I** и **L**.

РЕГУЛИРОВАНИЕ РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА

Отвинтить винты A и B и снять крышку C и установить реле давления на минимум, поставив регулятор D в положение 1. Запустить горелку на 1-й ступени мощности; убедиться, что процесс сгорания проходит качественно. С помощью картонки постепенно закрывать всасывающий воздуховод вплоть до повышения значения CO2 на 0.5 - 0.8%, либо при наличии манометра, подключенного к гнезду отбора давления E - до уменьшения давления на 0.1 мбар (~ 10 мм в.с.). Постепенно увеличивать тарировочное значение реле давления вплоть до аварийного гашения горелки. Освободить всасывающий воздуховод, установить обратно крышку C и затем нажатием кнопки перезапуска контрольной аппаратуры вновь запустить горелку.



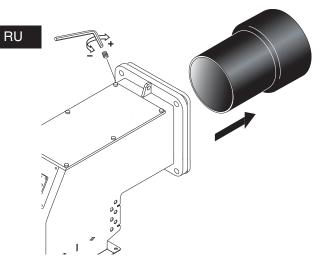
ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ ОБНАРУЖЕНИЯ ПЛАМЕНИ

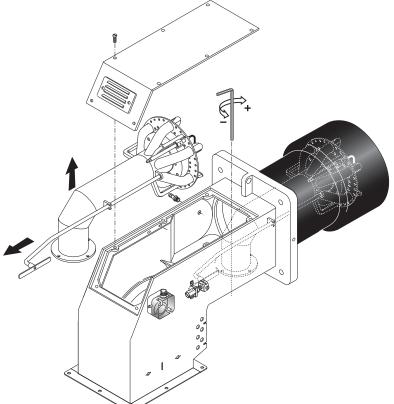


Ток ионизации проверяется с помощью микроамперметра с глубиной шкалы 1000 µA (постоянного тока), который последовательно подключается к фотоэлементу. Как правило, сила тока должна быть не ниже 70 µA.

ДЕМОНТАЖ СТАКАНА

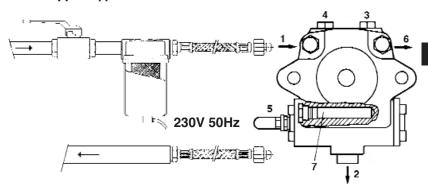
ДЕМОНТАЖ ГОЛОВКИ ГОРЕЛКИ





СИСТЕМА ПОДАЧИ ДИЗТОПЛИВО

- 1 Всасывание
- 2 Обратный контур
- 3 Спускник и штуцер манометра
- 4 Штуцер вакуумметра
- 5 Регулятор давления
- 6 К форсунке
- 7 Нагревательный элемент насоса



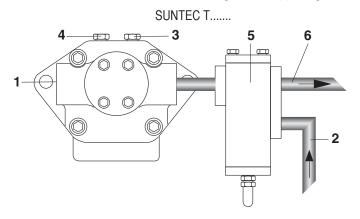
ВНИМАНИЕ: Для правильной работы насоса должны соблюдаться следующие параметры:

Hacoc: SUNTEC T...C105

Температура дизтопливо в насосе: не более 140 °C

Предельное давление: На всасывании не более 5 бар

ПУСК И РЕГУЛИРОВКА ТОПЛИВНОГО НАСОСА



- 1 ВСАСЫВАНИЕ
- 2 ОБРАТНЫЙ КОНТУР
- 3 СПУСКНИК И ШТУЦЕР МАНОМЕТРА
- 4 ШТУЦЕР ВАКУУММЕТРА
- 5 РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ КЛАПАН TV
- 6 К ФОРСУНКЕ

УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО:

- Обеспечена абсолютная герметичность трубопроводов:
- Там, где возможно, были применены жесткие трубы (предпочтительно, медные)
- Разряжение на всасывании не превышает 0,45 бар. Это необходимо для того, чтобы избежать кавитации насоса.

Характеристики установленного обратного клапана соответствуют условиям его эксплуатации:

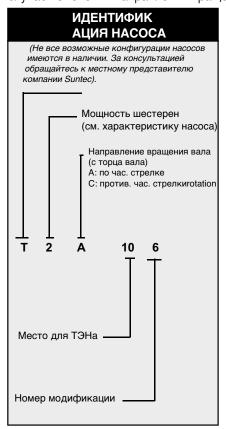
Во время заводских испытаний горелки насос тарируется на давление в 22-25 бар. Перед запуском горелки стравите через гнездо отбора давления содержащийся в насосе воздух. Для облегчения пуска насоса заполните топливопровод топливом. Запустите горелку и проверьте создаваемое насосом давление топлива. Если запуск насоса не произошел в течение времени предварительной продувки, после блокировки горелки, нажмите кнопку, расположенную на блоке управления и перезапустите горелку. Если после успешного запуска насоса и после предварительной продувки произошла аварийная блокировка горелки в связи с падением давления топлива в насосе, для повторного пуска горелки потребуется взвести кнопку перезапуска. Работа насоса без топлива в течение более, чем 3 минут запрещается.

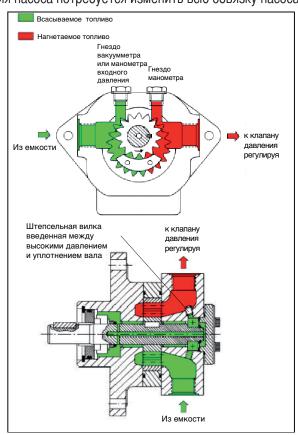
Примечание: Перед запуском горелки, удостоверьтесь, что обратный контур топливопровода открыт. Если при пуске обратный контур окажется перекрыт, последует немедленное разрушение насоса.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ HACOCA SUNTEC T

Примечание: Заглушка байпаса, установленная между камерой высокого давления и уплотнением вала, предназначается исключительно для изменения направления вращения насоса. Вставив 4-миллиметровый шестигранный ключ в напорное отверстие насоса, удостоверьтесь в наличии заглушки.

Внимание: в случае изменения направления вращения насоса потребуется изменить всю обвязку насоса.





Общие сведения

Вид крепле	ения	Флані			
Резьба сое,	динений	Цилин	ндриче	ская, согл. IS	O228/1
Входной и с	обратный т/пров	од G 1	1/2"		
Т/провод к	форсунке	G ·	1/2"		
Гнездо ман	провод к форсунке нездо манометра				
Гнездо вак	уумметра	G ·	1/4"		
Вал		Ø1	2 mm		
Bec	7,8 KF (T2	2)	-	8,1 кг (Т3)	
	8,7 Kr (T4	1)	-	9,4 кг (Т5)	

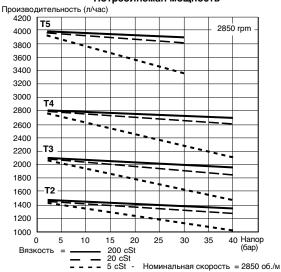
Гидравлические характеристики

Диапазон давления в ф	орсунк	40 бар max. (T2, T3, T4)
		30 бар max. (Т5)
Рабочая вязкость	4 - 450 cSt	
Температура дизтоплив	a0 - 150°C m	ах. в насосе
Давление на входе	Дизто	пливо : разряжение не более 0,45 бар
.,		ежание отделения воздуха
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	во изб	
Номинальная скорость	во изб Мазут:	ежание отделения воздуха

тэн

Кожух	Ø 12 mm
Крепление	согласно DIN 40430, NFC 68190 (N°9 elec.)
Номинальная мощность	80-100 W

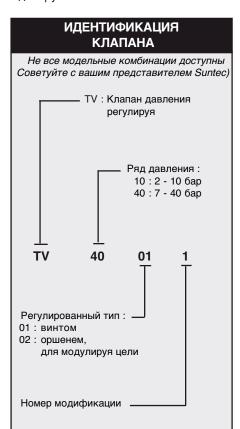
Потребляемая мощность

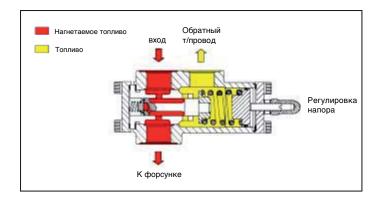


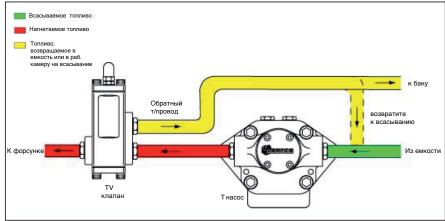
Приведены показатели новых насосов, без учета износа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ HACOCA SUNTEC TV

Давление в линии, которая идет на форсунки, регулируется путем регулировки специального винта клапана TV. Мазут в избытке относительно требуемого расхода в форсунке сливается в обратный трубопровод. Однотрубная система: избыточное топливо возвращается к всасывающему отверстию насоса.







Дженерал

Резьбы соединения	Цилиндрическо согласно ISO 228/1
вход	G 3/4"
К форсунке	G 3/4"
Обратный т/провод	G 3/4"
Bec	3 kg

Гидровлические данные

Ряды давления	10: 2-10 бар
	(установка давления поставки : 7 бар)
	40: 7-40 бар
	(установка давления поставки : 20 бар)
Рабочая вязкость	4 - 450 cSt
Температура дизтопли	ва0 - 150°С в насосе

ТАРИРОВАНИЕ КЛАПАНА РЕГУЛИРОВКИ ДАВЛЕНИЯ

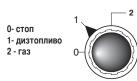
- 1) Снять колпачок A клапана регулировки давления TV.
- 2) Ослабить блокировочную гайку В и, вставив шестигранный ключ в головку винта С, и отрегулировать давление топлива. Вращать по часовой стрелке для увеличения давления и против для его уменьшения.
- 3) Затянуть гайку В, при этом обратить внимание, чтобы при этом не повернуть регулировочный винт.
- 4) Установить на место и завинтить колпачок А.

ПУСК ГОРЕЛКИ ПРИ РАБОТЕ НА ДИЗТОПЛИВЕ

По завершении монтажа горелки проверить следующее:

- Напряжение электроснабжения горелки и предохранители.
- Правильность подключения двигателя.
- Правильность выбора длины топливопровода и его герметичность.
- Соответствие типа топлива модели горелки.
- Соединения термостатов котла и предохранительной аппаратуры.
- Направление вращения двигателя.
- Правильность тарирования теплового реле двигателя.

При положительных результатах проверки можно приступать к испытанию горелки. Подать напряжение на горелку. Аппаратура управления подает напряжение на двигатель горелки - начинается предварительная продувка камеры сгорания. По завершении предварительной продувки аппаратура управления подает напряжение на трансформатор розжига и открывает топливные электроклапаны (предохранительный клапан и клапан первой ступени) и происходит розжиг горелки. Если розжиг прошел успешно, по истечении 2 секунд аварийного времени аппаратура управления отключает трансформатор, а спустя еще 10 секунд дает команду сервоприводу на полное открывание воздушной заслонки, и горелка начинает работать на максимальной мощности. В случае неудачного розжига контрольная аппаратура блокирует горелку в течение 2 секунд. Для обеспечения оптимального сгорания необходимо отрегулировать расход воздуха на максимальной и минимальной мощности, руководствуясь при этом инструкциями, приведенными далее. Во время регулирования с помощью переключателя ступеней мощности можно вручную переключаться с максимальной (II) на минимальную (I) мощность и наоборот. По завершении регулировки переключатель устанавливается в положении II (максимальная мощность).



РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ ТОПЛИВА В ОБРАТНОМ КОНТУРЕ

На рисунке показана система регулирования топлива в обратном контуре в горелках, где используется форсунка с поступательным регулированием расхода топлива в обратном контуре. Расход топлива может регулироваться путем изменения давления в обратном контуре форсунки. Максимальный расход топлива достигается, когда давление насоса равняется примерно 22 бар, а обратный контур полностью перекрыт. Минимальный расход топлива достигается, когда обратный контур полностью открыт. Давление на выходе насоса определяется с помощью манометра, который устанавливается на насосе. Давление в обратном контуре определяется по манометру, установленному на регуляторе давления горелки (включен в комплект поставки).

Напор топливного насоса 22-25 бар.

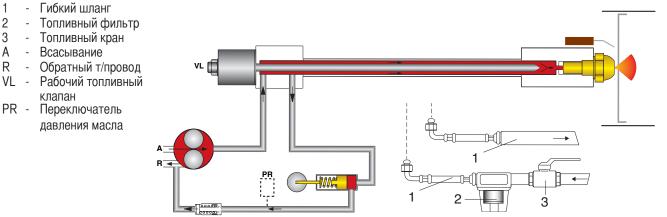
Обратное давление топлива при максимальной мощности горелки:

форсунка FLUIDICS : 16 -19 бар. форсунка BERGONZO : 20 -24 бар.

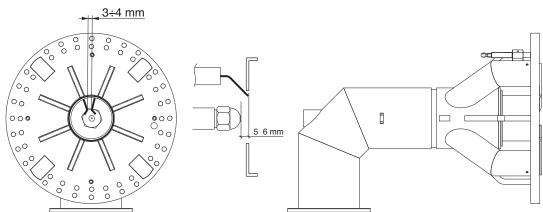
Обратное давление топлива при максимальной мощности горелки:

форсунка FLUIDICS: 6-9 бар форсунка BERGONZO: 4 -8 бар

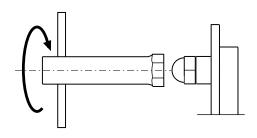
СИСТЕМА ПОДАЧИ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА



ПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОДОВ РОЗЖИГА



ЧИСТКА И ЗАМЕНА ФОРСУНКИ



Для замены форсунок используйте только соответствующий ключ из придаваемого набора инструментов, старайтесь при этом не повредить электроды. Работу следует выполнять с максимальной осторожностью. Примечание: Всегда проверяйте расположение электродов после замены форсунки (см. схему). Их неправильное положение может привести к затруднениям при розжиге.

PA3MEPbI ФОРСУНОК BERGONZO

	30																																													
	29																																													
	28					130	130																																							
	27					108	150						360	380					375	400	2																	450	490							
	26					90	165						320	400					350	425	ì					400	440											400	515	ì					475	200
	25					80	180						280	420					300	440	217					350	470					440	470					350	540						425	520
	24					72	190						250	440					275	475						320	490					400	490					320	570						380	540
	23			115	135	65	210						225	460			350	360	250	490						280	510					360	510					280	590						350	580
	22			95	150	09	225				320	350	200	480			300	380	225	505	R			375	400	260	530					340	530			380	430	260	009				425	480	310	009
	21			80	168	54	240				270	375	180	500			270	410	210	520	21			325	420	240	550			400	425	300	550			375	490	235	625	ì			375	500	280	620
	20		,	89	170	20	245				225	400	165	520			240	430	190	550	2			280	440	220	570			360	450	275	570			080	515	210	650				325	520	260	640
	19		,	09	180	46	260				190	425	150	550			210	450	170	570				250	460	200	590			310	480	250	590			250	540	195	089				280	540	240	099
	18	270	280	52	180	43	270	9	790	300	170	450	140	570	310	340	190	465	160	590				230	480	180	009			280	500	230	009	0.00	000	225	560	180	695		380	410	260	960	220	089
a (6ap	17	200	310	45	190	42	280	Š	240	330	160	475	130	580	250	360	170	480	145	610	2	300	360	200	500	170	610			250	520	210	610	000	000	195	580	168	710		340	440	230	580	190	700
насос	16	175	330	43	220	38	290	6	700	350	140	500	120	009	210	375	160	500	138	625	20	250	375	190	520	160	630	320	400	225	540	195	630	0	067	180	009	158	720		280	470	210	909	180	720
Давление топливного насоса (бар)	15	145	360	40	235	37	300	1	1/0	370	125	520	110	610	180	400	145	520	128	650		225	400	170	550	150	650	270	420	200	560	180	059	ć	077	165	610	145	730		250	490	190	625	170	730
ТОПЛИ	14	135	375	37	250	35	305	,	150	400	115	540	105	620	160	420	130	550	120	665	3	195	425	155	595	140	0/9	240	440	190	580	170	0/9	,	190	150	630	138	740		225	515	175	650	160	740
пение	13	118	380	35	260	33	320	,	135	425	105	565	86	655	145	440	120	580	110	680		170	450	140	580	130	069	210	460	170	590	158	069	1	1/0	000	650	128	750		195	530	165	0/9	150	750
Дав	12	105	410	34	275	32	328	;	118	440	86	580	92	0/9		460		590				1			009			185	480				200			130		118							140	
	11	92	430	32	280	31	335	;	110	450	90	590	88	089	118	480	105	610	86	700	2	140	490	120	615	115	710	165	500	145	630	138	710		122	120	675	110	770		150	570	140	700	130	790
	10	85	450	31	285	30	340	Č	56	475	85	009	82	069	105	500	86	630	92	710	2	125	520	110	625	110	730	150	520	135	650	130	730	5	071	110	685	104	780		135	585	130	715	120	810
	6	2/2	470	30	300	29	345	8	88	485	80	610	78	700	86	530	90	650	88	720	3	115	550	105	640	105	750	135	550	125	670	120	750	-	110	105	700	100	790		125	605	120	730	117	818
	8	70	485	29	307	28	348	1	8/	500	75	620	75	700	90	550	85	099	82	740	2	105	595	100	650	100	260	125	595	118	089	117	260	5	100	100	710	66	800		115	620	115	745	114	826
	_	65	500	28	315	78	350	1	7/	510	74	628	73	702	80	570	80	029	78	750		94	580	95	099	86	770	115	575	110	069	114	770	Š	3	000	720	86	804		105	635	110	260	111	834
	9	64	515	27	320	27	355	(89	530	72	630	71	705	75	580	75	089	73	760	2	88	590	90	0/9	95	778	105	585	104	695	110	778	5	0%	0/0	730	96	808		86	645	105	775	108	842
	5	09	525	26	325	56	360	į	65	550	69	638	70	710	70	590	70	069	70	770		82	009	85	089	93	286	86	595	86	700	106	286	i c	60	080	740	94	812		94	099	100	790	105	850
	4	28	535	25	328	26	365	9	79	999	29	643	69	715	89	009	69	700	69	780	8	92	615	80	069	92	790	90	909	90	705	102	790	S	08	060	745	92	816		90	685	95	800	102	856
	3	55	550	24	330	25	370	Ç	28	570	65	650	89	720	64	620	89	700	89	790	2	72	630	78	700	90	800	85	610	85	710	100	800	1	9	8	750	91	820		98	700	92	805	100	860
	Atm	20	20	25	25	30	30	6	70	20	25	25	30	30	20	20	25	25	30	30	3	20	20	25	25	30	30	20	20	25	25	30	30	6	07	25	25	30	30		20	20	25	25	30	30
		V	В	A	В	A	В		A	В	A	В	A	B	A	В	A	В	A	В	,	A	В	A	В	A	В	A	В	A	В	A	В		۲	Q V	R		В		A	В	A	В	А	В
	Ţ																																													
	GPF.	300	300	300	300	300	300	000	272	325	325	325	325	325	350	350	350	350	350	350		375	375	375	375		375	400	400	400	400	400	400	207	757	427	425	425	425		450	450	450	450	450	450

В= Расход насоса

А= Расход Форсунка

Расход топлива (кг/ч)

PA3MEPbI ФОРСУНОК BERGONZO

	30													
	29													
	28													
	27													
	56					480	460					520	575	
	25					440	590					480	009	
	24					390	620					425	725	
	23					360	640					380	750	
	22			475	500	325	099					350	775	
	21			400	l	300	089			475	550	325	700 775 750	
	20			350		275	200			350 400 475	580		750 725	
	12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29			300	670 650 620 590	250	780 760 730 700 680 660			350	009	250	750	
<u> </u>	18			250 275	620	225	092			325	620	250 280	800 775	
Давление топливного насоса (бар)	17	360	440		650	200		380	475	270	059	250	800	
насо	16	300	480	225	0/9	190	800	325	500	250	0/9	220	820	
BHOLO	15	260	600 580 560 520	195	750 730 710 690	180	820	280	520	230	700	160 170 180 190	840	
ТОПЛИ	14	225	999	180	710	170	840	250	999	210	720	180	860	
Тение	13	195	580		730	163	860	230 250	580	170 190	750	170	880	
HaB	12	170 195	009	160 170	750	155	880	210	610	170	780	160	006	
	11	160	625	150	780	145	890	190	640	160	800	150	910	
	10	145	655	140	800	135	006	170	099	150	815	140	925	
	6	130	089	130	820	125	915	150	089	140	830	135	940	
	œ	120	700	120	840	120	930	130	710	130	845	130	950	
	^	110	720	116	860	117	945	120	720	120	850	125	096	
	9	100	740	112	880	113	965	113	740	116	865	120	926	
	~	95	092	108	006	110	975	106	092	108	880	117	086	
	4	88	780	102	905	107	066	102	780	104	895	113	066	
	3	82	800	86	910	104	1000	94	800	100	006	110	1000	
	Atm	20	20	25	25	30	30	20	20	25	25	30	30	
		A	В	A	В	A	В	Α	В	Α	В	Α	В	
	GPH	475	475	475	475	475	475	500	500	500	500	500	500	

A= Расход Форсунка В= Расход насоса

Расход топлива (кг/ч)

ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодическое обслуживание горелки (головки, электродов и т.д.) должно выполняться квалифицированным персоналом. В зависимости от условий эксплуатации это делается 1 или 2 раза в год.

Прежде чем приступить к проверке и последующему обслуживанию горелки рекомендуется произвести её общий осмотр. Для этого:

- Отключить энергоснабжение горелки (вытащить штекер).
- Закрыть отсечной газовый кран.
- Снять крышку горелки, прочистить вентилятор и всасывающий воздуховод.
- Прочистить головку горелки и проверить положение электродов.
- Установить обратно все детали.
- Проверить герметичность газовых соединений.
- Проверить дымоход.

RU

- Запустить горелку.
- Произвести анализ продуктов сгорания: CO2 = 9.5 9.8, CO = не более 75 ppm).

ПЕРЕД КАЖДОЙ ИЗ ОПИСАННЫХ ДАЛЕЕ ОПЕРАЦИЙ НЕОБХОДИМО ПРОВЕРИТЬ, ЧТО:

- напряжение подается на установку, а горелка подключена;
- в сети имеется требуемое давления газа, и отсечной газовый кран находится в открытом положении;
- предохранительные устройства и приборы управления подключены правильно;

Если все вышеупомянутые условия соблюдены, нажатием кнопки перезапуска запустить горелку. Проверить рабочий цикл горелки.

ЗАПУСК ГОРЕЛКИ НЕ ПРОИСХОДИТ:

- Проверить выключатель, термостаты, двигатель и давление газа
- Главный выключатель находится в положении "0"
- Вышли из строя предохранители
- Вышла из строя аппаратура управления

ПОСЛЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРОДУВКИ ПРОИСХОДИТ БЛОКИРОВКА ГОРЕЛКИ:

- Проверить давление газа и вентилятор
- Проверить реле давления воздуха
- Вышла из строя аппаратура управления
- Вышел из строя трансформатор
- Проверить провод зажигания
- Электроды загрязнились, вышли из строя или находятся в неправильном положении
- Засорены или износились форсунки
- Засорились фильтры
- Недостаточное давление дизтоплива
- Слишком большой расход воздуха горения для форсунки данной производительности

ПОСЛЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРОДУВКИ РОЗЖИГ ГОРЕЛКИ НЕ ПРОИСХОДИТ:

- Проверить правильность установки электродов
- Проверить провод зажигания
- Проверить трансформатор розжига
- Проверить предохранительные устройства

ПОСЛЕ РОЗЖИГА ПО ИСТЕЧЕНИИ ВРЕМЕНИ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ ПРОИСХОДИТ БЛОКИРОВКА ГОРЕЛКИ:

- Проверить правильность подключения фазы и нуля
- Проверить газовые электроклапаны
- Проверить положение и правильность подключения электрода обнаружения пламени
- Проверить предохранительные устройства
- Засорены или износились форсунки
- Фотоэлемент не "видит" пламя
- Засорились фильтры
- Недостаточное давление дизтоплива
- Слишком большой расход воздуха горения для форсунки данной производительности

БЛОКИРОВКА ГОРЕЛКИ ПРОИСХОДИТ ПОСЛЕ ЕЁ НЕПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЙ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ:

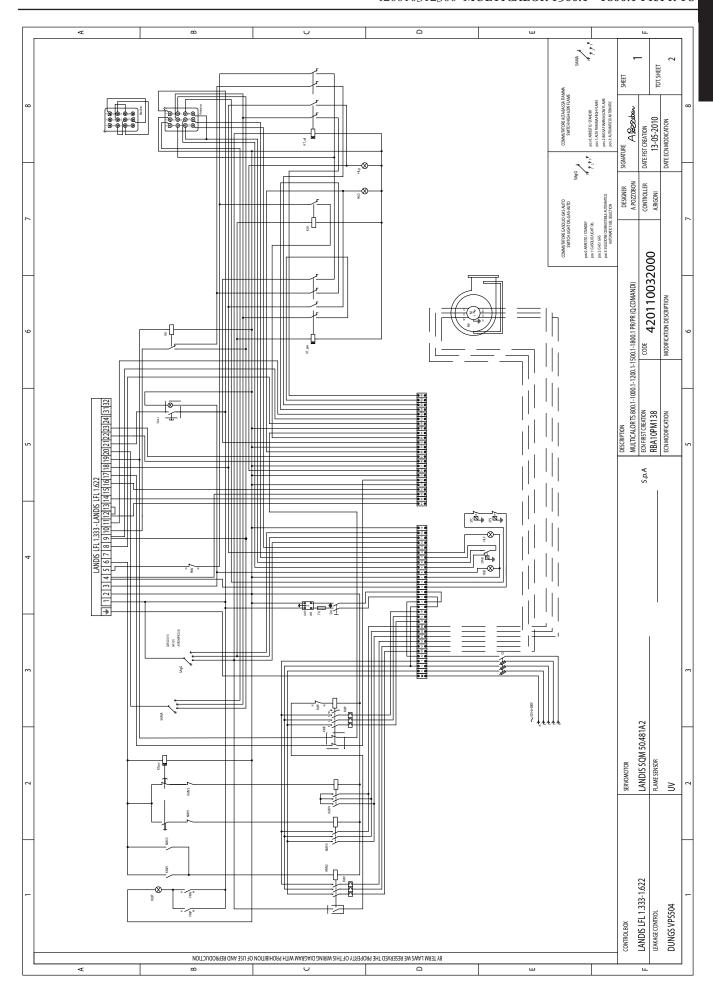
- Проверить регулятор давления газа и газовый фильтр
- Проверить давление газа с помощью манометра
- Проверить параметры обнаружения пламени (не менее 70 µА)

ГОРЕЛКА НЕ ПЕРЕКЛЮЧАЕТСЯ НА 2-ую (3-ю) СТУПЕНЬ:

- Неправильно выполнено подключение на клеммнике ручного переключателя минимальной и максимальной мощности
- Вышла из строя аппаратура управления
- Катушка электроклапана 2-й (3-й) ступени мощности вышла из строя
- Недостаточное давление дизтоплива
- Засорились фильтры
- Повышенный износ форсунки 2-й (3-й) ступени мощности
- Засорилась форсунка 2-й (3-й) ступени мощности
- Привод воздушной заслонки неисправен либо его необходимо тарировать.

ES

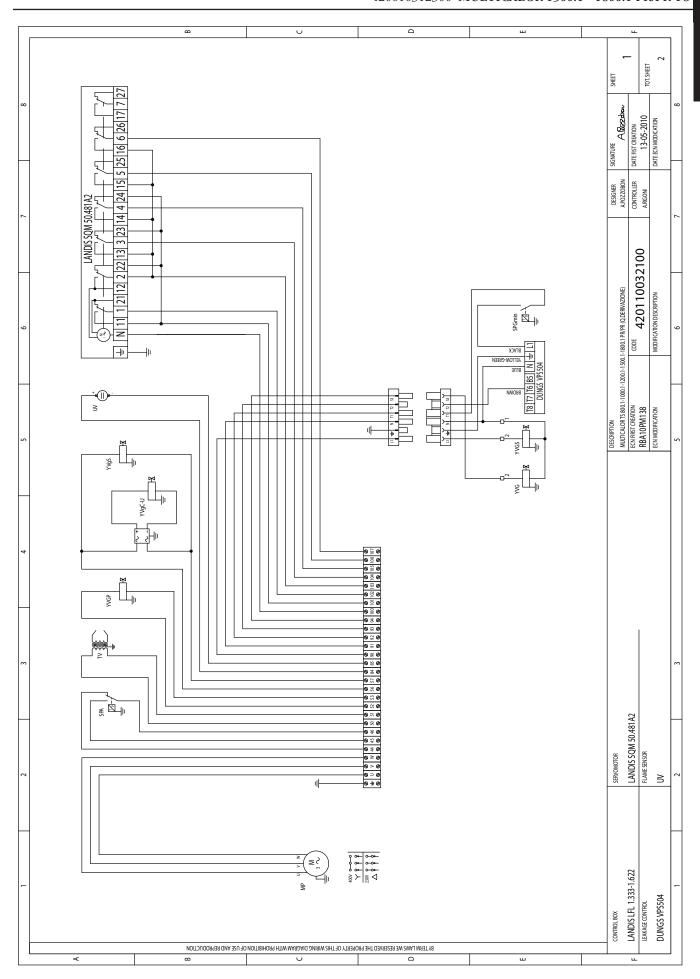
RU

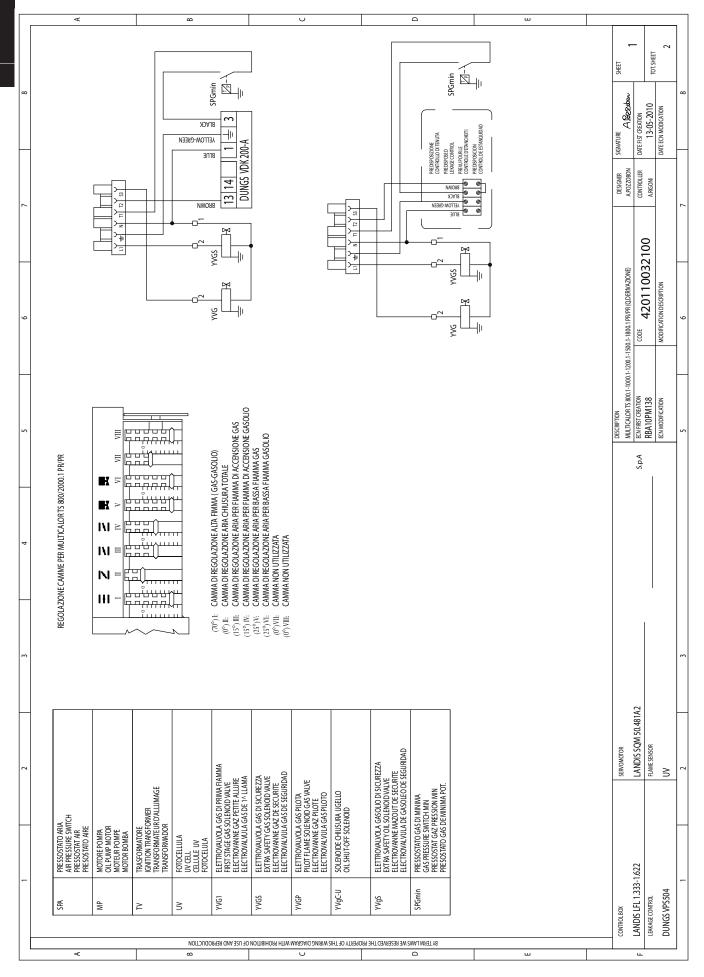


	<			ω			U			۵			ш			ш	_		
															SHEET	7	TOT. SHEET	2	
8	-														SIGNATURE	DATE FIST CREATION	13-05-2010	DATE ECN MODICATION	8
7															DESIGNER	CONTROLLER	A.RIGONI		7
9															NOLING CONTRACTOR CONT	CODE 4204.17000.17000.17000.0000.0000.0000.0000	420110032000	MODIFICATION DESCRIPTION	9
5															DESCRIPTION	S,p.A ECNFIRST CREATION		ECNMODIFICATION	5
4	TERMOSTATO CALDAIA BOLLEN HERMOSTAT HERMOSTAT CHAUDERE TERMOSTATO CALDERA	TERMOSTATO DI SICUREZZA SAFETY THERMOSTAT THERMOSTAT DE SECURITE TERMOSTATO DE SEGURIDAD	COMMUTATIONE COMBUSTS, GASOLDO-GAS-AUTO THEE SWITCH (OL-GAS-AUTO) INTEREUPTEUR CARBUST, GASOLDO-GAS-AUTO CONMUTADOR COMBUST, GASOLEO-GAS-AUTO	COMMUTATORE MANUALE AUTOMATICO SWITTEN (MANUALE AUTOMATIQUE INTERRUPTEUR MANUEL AUTOMATIQUE CONNUITADOR MANUALE AUTOMATICO	LAMPADA DI BLOCCO TERMICO THERMAL LOCK-COUT LAMP LAMPE DE THERMAL DE SECURITE ESPIA DE BLOQUEO RELE TERMICO	TEMPORIZZATORE TIMER TEMPORISATEUR TIEMPORIZADOR	TEMPORIZZATORE TIMER TEMPORISATEUR TIEMPORIZADOR	PULSANTE DI SBLOCCO APPARECCHIATURA RESECTICOCO UTBUTTON BOUTON DE DEBLOCACE DU COFFRE DE SECURITE REARME DE LA CENTRALITA	LAMPADA DI FUNZIONAMBUTO WORKING LENE LAMPE DE GONCITONNEMENT ESPIA DE FUNCIONNAMIENTO	TERMOSTATO DI ALTA-BASSA FIAMMA HGH-LOWILAMI THERMOSTAT HERMOSTAT GANDE-PETIRE ALLIDRE TERMOSTATO DE ALTA-BAJA LLAMA									
3	STC		SAgG	SAMA		KT_gas	KT_oil	SA s.r	JH.	STAB						42			3
2	v Fusibile Fusibile Usibile	STURBIO					AA / OMPE	LATORE MOTOR) ENTILATEUR ADOR				H.D.	ATORE IN MOTOR) ATEUR ITOR		SERVOMOTOR	LANDIS SQM 50.481A2	FLAME SENSOR	Λn	2
	INTERPUTTORE GENERALE CON FUSBILE MAN SWITCH WITH LOUSE INTERPUTEUR GENERAL AVEC INTERPUTEUR GENERAL AVEC INTERPUTEUR GENERAL AVEC INTERPUTEUR GENERAL AVEC	FILTRO ANTIDISTURBO ANTJAMMING FILTER FILTRE ANTIPARASTIES FILTRO DE PROTECION ANTIDISTURBIO	FUSIBILE FUSIBLE FUSIBLE	RELE' RELAY RELAIS RELE'	RELE' RELAY RELAIS RELE'	MOTORE VENTILATORE MOTOR FAN MUTEUR VENTILATEUR MOTOR VENTILADOR	RELE'TERMICO MOTORE POMPA MOTOR PUMP THERMAL RELAY RELAIS THERMIQUE MOTOR BOMBE RELE'TERMICO MOTOR BOMBA	RELE'TERMICO MOTORE VENTILATORE MOTOR THERMAL RELAY (FAN MOTOR) RELAS THERMIQUE MOTEUR VENTILATEUR RELE'TERMICO MOTOR VENTILADOR	LAMPADA DI BLOCCO LOCK-OUT LAMP LAMPE DE SECURITE ESPIA DE BLOQUEO	LAMPADA GAS GAS LAMP LAMPE DE GAZ ESPIA GAS	LAMPADA GASOLIO OIL LAMP TEMOIN MAZOUT ESPIA GASOLEO	CONTATTORE MOTORE POMPA POMP REMOTE CONTROL SWITCH CONTACTEUR MOTEUR POMPE EMPALME MOTOR BOMBA	CONTATTORE MOTORE VENTIL ATORE REMOTE CONTROL SWITCH (FAN MOTOR) CONTACTEUR MOTEUR VENTIL ATEUR TELERRUPTOR MOTOR VENTILATOR	INTERRUTTORE DI LINEA WORKING SWITCH INTERRUPTEUR DE LIGNE INTERRUPTOR DE LINEA		1.622			
	O		2	ξ¥	KA1	W	FMP	FMV	HLB	HIG	HLg	KMP	KMV	SAL	CONTROL BOX	LANDIS LFL 1.333-1.622	LEAKAGE CONTROL	DUNGS VPS504	
				NOLLION	F OSE AND REPRO	IN PROHIBITION OI	TIW MARƏAIG DINIS	PERTY OF THIS WIF	SEERVED THE PRO	Y TERM LAWS WE	8				CONTR	LAN	LEAKA	DO	
,	<			ω			U			Ω			ш			ш			_

ES

RU





По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72 Астана +7(7172)727-132 Белгород (4722)40-23-64 Брянск (4832)59-03-52 Владив осток (423)249-28-31 Волгоград (844)278-03-48 Вологда (8172)26-41-59 Воронеж (473)204-51-73 Иваново (4932)77-34-06 Ижевск (3412)26-03-58 Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81 Калу га (4842)92-23-67 Кемерово (3842)65-04-62 Киров (8332)68-02-04 Краснодар (861)203-40-90 Красноярск (391)204-63-61 Курск (4712)77-13-04 Липецк (4742)52-20-81 Екатеринбург (343)384-55-89 Магнитогорск (3519)55-03-13 Москва (495)268-04-70 Мурманск (8152)59-64-93 Набережные Челны (8552)20-53-41

Новоку знецк (3843)20-46-81 Новосибирск (383)227-86-73 Орел (4862)44-53-42 Оренбург (3532)37-68-04 Пенза (8412)22-31-16 Пермь (342)205-81-47 Ростов-на-Дону (863)308-18-15 Рязань (4912)46-61-64 Самара (846)206-03-16 Санкт-Петербу рг (812)309-46-40 Саратов (845)249-38-78

Нижний Новгород (831)429-08-12 Смоленск (4812)29-41-54 Сочи (862)225-72-31 Ставрополь (8652)20-65-13 Тверь (4822)63-31-35 Томск (3822)98-41-53 Тула (4872)74-02-29 Тюмень (3452)66-21-18 Ульяновск (8422)24-23-59 Уфа (347)229-48-12 Челябинск (351)202-03-61 Череповец (8202)49-02-64 Ярославль (4852)69-52-93

Единый адрес: emf@nt-rt.ru Веб-сайт: http://ecoflamru.nt-rt.ru/